



**R0** Instrucțiuni de utilizare  
Tensiometrul pentru

## Stimată clientă, stimate client,

Ne bucurăm că ați ales un produs din gama noastră de sortimente. Marca noastră este sinonimă cu produse de calitate, testate în mod amănunțit din domeniul căldură, greutate, tensiune, temperatură corporală, puls, terapie, masaj și aer. Vă rugăm să citiți aceste instrucțiuni de utilizare cu atenție, păstrați-le pentru utilizarea ulterioară, faceți-le accesibile și altor utilizatori și respectați indicațiile.

Cu deosebită considerație

A dumneavoastră, Echipa Beurer

## 1. Prezentare

Tensiometrul pentru braț servește la măsurarea ne-invazivă și la supravegherea valorilor tensiunii arteriale a adulților. Cu ajutorul său puteți să măsurați repede și simplu tensiunea, să salvați valorile măsurate și să afișați evoluția și media acestora.

În cazul aritmiei, veți primi un mesaj de avertizare corespunzător.

Valorile calculate sunt clasificate și interpretate grafic conform directivelor OMS.

Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare în vederea utilizării ulterioare și prezentați-le și altor utilizatori.









## 2. Indicații importante



### Explicația simbolurilor

În instrucțiunile de utilizare, pe ambalaj și pe plăcuța de identificare a aparatului și a accesoriilor sunt utilizate următoarele simboluri:

	Atenție
	Indicație Indicație privind informații importante
	Respectați instrucțiunile de utilizare
	Secțiune utilizare tip BF
	Curent continuu

	Eliminare în conformitate cu prevederile Directivei 2002/96/CE – DEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) privind deșeurile de echipamente electrice și electronice.
	Producător
Storage  55°C -20°C  RH $\leq 95\%$	Temperatură de depozitare permisă
Operating  40°C 5°C  RH $\leq 90\%$	Umiditate atmosferică și temperatură de depozitare admise
	A se proteja împotriva umezelii
SN	Număr serie
	Simbolul CE atestă conformitatea cu cerințele de bază ale directivei 93/42/CEE privind produsele medicale.

### **Indicații privind utilizarea**

- Măsurați-vă tensiunea întotdeauna la aceleași ore pentru ca valorile să fie comparabile.

- Odihniți-vă aproximativ 5 minute înainte de fiecare măsurare!
- Dacă doriți să luați de mai multe ori tensiunea aceleiași persoane, acordați un interval de câte 5 minute între fiecare măsurare.
- Cu cel puțin 30 de minute înainte de măsurare nu trebuie să mâncați, să beți, să fumați sau să depuneți eforturi fizice.
- Repetați măsurarea în cazul în care valoarea măsurată este inexactă.
- Valorile măsurate de dumneavoastră servesc numai pentru propria informare - ele nu înlocuiesc un consult medical! Discutați valorile cu un medic, însă nu luați niciodată decizii medicale pe baza acestora (de exemplu, stabilirea unei medicații și a dozelor aferente)!
- Nu utilizați tensiometrul la nou-născuți și pacienți cu preclampsie. Vă recomandăm ca, înainte de a utiliza tensiometru în timpul sarcinii, să consultați medicul.
- Afecțiunile sistemului cardiovascular pot duce la măsurători eronate, respectiv afectări ale marjei de eroare. De asemenea, măsurătorile eronate pot apărea în cazul unei tensiuni foarte scăzute, a diabetului, a afecțiunilor circulatorii, a aritmiei sau a frisoanelor sau tremurăturii.
- Tensiometrul nu trebuie utilizat cu un aparat chirurgical de înaltă frecvență.

- Utilizați aparatul numai pentru persoane a căror circumferință a brațului se încadrează în intervalul indicat pentru aparat.
- Aveți grijă ca în timpul pompării să nu fie afectate funcțiile membrelor.
- Măsurarea tensiunii nu trebuie să împiedice inutil și pe o perioadă lungă de timp circulația sângelui. În cazul unei defecțiuni a aparatului, scoateți manșeta de pe braț.
- Evitați strângerea, comprimarea sau ruperea mecanică a furtunului manșetei.
- Evitați aplicarea unei presiuni continue în manșetă, precum și măsurările frecvente. Afectarea fluxului sanguin poate duce la vătămări.
- Nu trebuie să strângeți manșeta pe un braț ale căror artere sau vene sunt supuse unui tratament medical, de exemplu perfuzie intravenoasă, respectiv terapie intravasculară sau derivație artero-venoasă.
- Nu puneți manșeta la persoanele cu mastectomie.
- Nu așezați manșeta peste răni deoarece acest lucru poate duce la alte vătămări.
- Tensiometrul funcționează cu baterii sau cu alimentator. Rețineți că transferul și salvarea datelor sunt posibile doar când tensiometrul este alimentat cu curent. De îndată ce bateriile s-au consumat sau alimentatorul este decuplat de la rețeaua electrică, tensiometrul nu mai afișează data și ora.

- Dacă nu se acționează nicio tastă timp de 1 minut, funcția de oprire automată scoate tensiometrul din funcțiune pentru a conserva bateriile.
- Aparatul poate fi folosit numai în scopul descris în prezentele instrucțiuni de utilizare. Producătorul nu poate fi tras la răspundere pentru defecțiuni cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau neglijență a aparatului.



### **Indicații privind păstrarea și întreținerea**

- Tensiometrul este alcătuit din elemente de precizie și elemente electronice. Precizia valorilor măsurate și durata de viață a aparatului depind de manipularea lui atentă:
  - Protejați aparatul împotriva șocurilor, umezelii, impurităților, fluctuațiilor puternice de temperatură și acțiunii directe a radiațiilor solare.
  - Protejați aparatul împotriva căderii.
  - Nu-l utilizați în apropierea câmpurilor magnetice puternice, țineți-l de asemenea departe de echipamentele radio și de telefoanele mobile.
  - Utilizați numai manșete de schimb din conținutul de livrare sau originale. Altminteri vă veți confrunta cu valori eronate de măsurare.
- Nu apăsați pe taste câtă vreme manșeta nu este fixată.
- Dacă aparatul nu este folosit o perioadă mare de timp, vă recomandăm să-i scoateți bateriile.



### Indicații privind bateriile

- În caz de ingerare, bateriile pot pune în pericol viața. Prin urmare, nu lăsați bateriile și produsele la îndemâna copiilor. În cazul ingerării unei baterii, trebuie să se apeleze imediat la ajutor medical.
- Bateriile nu trebuie să fie încărcate sau reactivate cu ajutorul altor mijloace, nu trebuie demontate, aruncate în foc sau scurtcircuitate.
- Scoateți bateriile din aparat dacă sunt uzate sau dacă intenționați să nu utilizați aparatul pentru o perioadă mai îndelungată.  
Astfel veți evitați apariția daunelor ca urmare a scurgerii bateriilor. Înlocuiți întotdeauna toate bateriile simultan.
- Nu folosiți baterii de tipuri, mărci sau capacități diferite. Folosiți în special baterii alcaline.



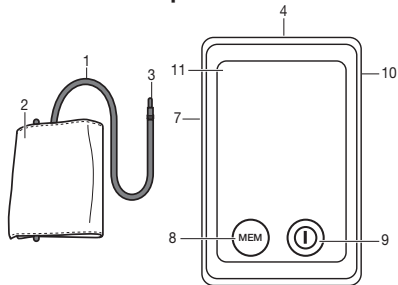
### Indicații privind reparațiile și eliminarea la deșeuri

- Bateriile nu trebuie eliminate la gunoiul menajer. Vă rugăm să duceți bateriile uzate în locurile de colectare prevăzute.
- Nu desfaceți aparatul. În cazul nerespectării acestei indicații, garanția își pierde valabilitatea.
- Nu reparați sau modificați aparatul personal.  
În acest caz nu se garantează funcționarea corespunzătoare.

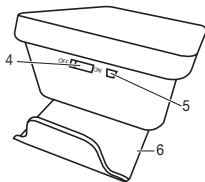
- Reparațiile pot fi efectuate numai de către Serviciul Clienți Beurer sau de către comercianții autorizați. Înainte de a înainta o reclamație, verificați bateriile și înlocuiți-le dacă este cazul.
- Vă rugăm să eliminați aparatul conform prevederilor Directivei 2002/96/CE – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) privind aparatele electrice și electronice vechi. Pentru întrebări suplimentare, adresați-vă autoritățile locale responsabile pentru eliminarea deșeurilor.



### 3. Descrierea aparatului



1. Furtunul manșetei
2. Manșetă
3. Ștecher manșetă
4. Comutator de activare a ecranului tactil
5. Interfață USB
6. Suport pentru manșetă
7. Racord pentru ștecherul anșetei (latura stângă)
8. Tastă memorie **MEM**
9. Tastă START/STOP **ⓘ**
10. Racord pentru ștecherul manșetei (latura dreaptă)
11. Afișaj



### Comutator de activare a ecranului tactil

Aparatului dispune de un afișaj cu ecran tactil. Pentru a evita activarea accidentală a ecranului, mențineți comutatorul de activare a ecranului tactil în poziția **OFF** atunci când nu se utilizează aparatul. Pentru a opera aparatul, poziționați comutatorul de activare a ecranului tactil la **ON**. La atingerea afișajului cu ecran tactil (tasta START/STOP ⓘ sau **MEM**) se va emite un semnal sonor.

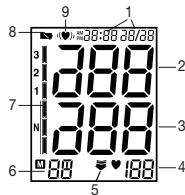
**Indicație:** Puteți opri oricând aparatul prin deplasarea comutatorului de activare a ecranului tactil în poziția **OFF**.


### Suportul pentru manșetă

Manșeta poate fi depozitată fără dificultăți grație suportului special din partea inferioară a aparatului. Împingeți în față suportul pentru manșetă folosind degetele mari, până când se blochează (a se vedea, de asemenea, Capitolul: Introducerea bateriei).

### Indicații de pe afișaj:

1. Data și ora
2. Presiune sistolică
3. Presiune diastolică
4. Valoarea calculată a pulsului
5. Eliminarea aerului (săgeată)



6. Afișaj privind valoarea medie (R), dimineața (R<sup>m</sup>), seara (P<sup>m</sup>) Numărul locației de memorie
7. Clasificare OMS
8. Simbol Schimbare baterie 
9. Simbol Aritmie (♥)

### Interfață pentru calculator

Puteți transmite valorile măsurate la calculator cu ajutorul tensiometrului Beurer.

În acest scop, aveți nevoie de un cablu USB (inclus în pachetul de livrare), precum și de software-ul pentru calculator „Health-Manager“ de la Beurer.

Puteți descărca gratuit software-ul de pe site-ul [www.beurer.com](http://www.beurer.com) la secțiunea Service – descărcări.

### Cerințe de sistem pentru software-ul pentru calculator „Health Manager” de la Beurer

#### 1. Sisteme de operare compatibile:

- Windows XP SP3
- Windows Vista SP1 sau ulterior
- Windows 7
- Windows 7 SP1
- Windows 8

#### 2. Arhitecturi compatibile:

- x86 (32 bit)
- x64 (64 bit)

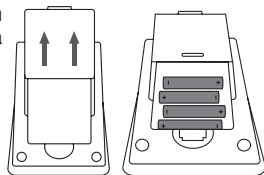
### 3. Cerințe ale hardware-ului:


- Recomandat: Cel puțin Pentium 1 GHz sau mai mult cu cel puțin 1 GB RAM.
- Memorie liberă pe partiția primară cel puțin:
  - x86 – 600 MB
  - x64 – 1,5 GB
- Rezoluție grafică începând cu: 1024 x 768 pixeli.
- USB-Port 1.0 sau ulterior.

### 4. Pregătire în vederea măsurării

#### Introducerea bateriei

- Împingeți suportul pentru manșetă în sus pe partea posterioară a aparatului până când se fixează.
- Deschideți capacul compartimentului pentru baterii.
- Introduceți două baterii de tip 1,5 V AA (baterii alcaline de tip LR6). Aveți grijă să introduceți bateriile respectând polaritatea. Nu folosiți acumulate reîncărcabile.
- Închideți capacul cu atenție.



Dacă apare simbolul de schimbare baterie de durată , nu mai e este posibilă nici un fel de măsurare și va trebui să schimbiți toate bateriile. Imediat după scoaterea bateriilor din aparat trebuie să se seteze din nou ora.

Bateriile utilizate nu se vor arunca la gunoiul menajer. Eliminați-le la deșeuri apelând la comerciantul dumneavoastră de electrice sau prin intermediul unui punct de colectare specializat. Această obligație este prevăzută de lege.

**Indicație:** Bateriile care conțin substanțe poluante prezintă aceste simboluri:

Pb: bateria conține plumb, Cd: bateria conține cadmiu, Hg: bateria conține mercur.



### Setarea datei și a orei

Este obligatoriu să setați data și ora. Numai așa puteți să memorați corect valorile de măsurare împreună cu data și ora aferente și să le accesați ulterior.

**Indicație:** Dacă țineți apăsată tasta **MEM** puteți seta valorile mai rapid.

Pentru a seta data și ora procedați după cum urmează:

- Deplasați comutatorul de activare a ecranului tactil în poziția **ON**.
- Apăsați concomitent tastele START/STOP și **MEM**; 24h luminează intermitent. Setați cu tasta **MEM** modul de 12h sau 24h. Confirmați cu START/STOP. Poziția pentru an începe să lumineze intermitent. Setați anul folosind tasta **MEM** și confirmați intrarea cu START/STOP ①.
- Setați apoi luna, ziua, ora și minutele și confirmați de fiecare dată intrarea cu START/STOP ①.
- La o nouă acționare a tastei START/STOP ①, afișajul se stinge.

**Indicație:** În modul de 24h se afișează data ca zi/lună. În modul de 12h ca lună/zi.

### Funcționarea cu alimentator

Acest aparat poate funcționa și cu un alimentator.

În acest caz, nu trebuie să existe nicio baterie în compartimentul pentru baterii. Alimentatorul poate fi procurat sub numărul de comandă 071.60 din comerțul de specialitate sau de la adresa de service.

- Tensiometrul trebuie să funcționeze exclusiv cu alimentatorul descris aici pentru a evita o posibilă deteriorare a acestuia.
- Cuplați alimentatorul la mufa prevăzută în acest sens pe partea dreaptă a tensiometrului. Alimentatorul poate fi racordat numai la tensiunea indicată pe plăcuța de identificare.
- Cuplați apoi ștecărul alimentatorului la priză.
- După utilizarea tensiometrului, decuplați alimentatorul mai întâi de la priză, iar apoi de la tensiometru. Imediat după decuplarea alimentatorului, tensiometrul nu mai afișează data și ora. Valorile măsurate salvate sunt însă păstrate.

## 5. Măsurarea tensiunii

Înainte de a efectua măsurătoarea, trebuie să aduceți aparatul la temperatura camerei.



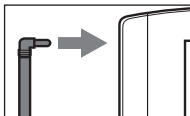
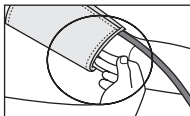
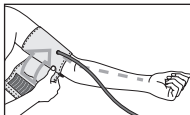
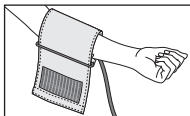
## Aplicarea manșetei

Aplicați manșeta la nivelul brațului stâng gol. Circulația la nivelul brațului nu trebuie să fie constrânsă prin elemente de îmbrăcăminte strânse sau similare.

Manșeta va fi plasată în așa fel pe braț încât marginea inferioară să se afle cu 2-3 cm deasupra cotului și deasupra arterei. Furtunul indică mijlocul palmei. Strângeți capătul liber al manșetei dar nu prea rigid în jurul brațului și închideți-o cu ajutorul scaiului.

Manșeta va fi astfel aplicată încât sub ea să mai încapă două degete.

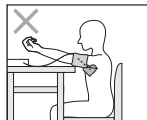
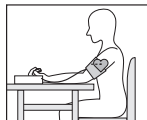
Introduceți apoi furtunul în racordul pentru ștecherul manșetei.



**Atenție:** Aparatul va fi utilizat numai folosind manșete originale. Manșeta este destinată pentru un diametru al brațului de 22 până la 30 cm.

Folosind numărul de comandă 163.246 se poate obține o manșetă mai mare pentru diametre ale brațului de la 30 până la 42 cm, fie în comerțul de specialitate, fie la adresa de service.

## Poziționarea corectă a corpului



- Odihniți-vă aproximativ 5 minute înainte de fiecare măsurare! În caz contrar se pot înregistra anomalii.
- Puteți efectua măsurarea fie șezând, fie în poziție întinsă. Asigurați-vă de fiecare dată că manșeta se află la nivelul inimii.
- Așezați-vă comod pentru măsurarea tensiunii. Reze-mați-vă spatele și brațele. Nu încrucișați picioarele. Țineți picioarele pe podea.
- Pentru a nu obține un rezultat eronat, este important ca în timpul măsurării să nu vă mișcați și să nu vorbiți.

## Măsurarea tensiunii

- Deplasați comutatorul de activare a ecranului tactil în poziția **ON**.
- Aplicați manșeta conform descrierii de mai sus și luați poziția în care doriți să efectuați măsurarea.
- Porniți tensiometrul apăsând tasta START/STOP ①. După afișajul complet va apărea ultima memorie de utilizator folosită (U1 sau U2). Pentru a schimba memoria de utilizator, apăsați tasta **MEM** și confirmați selecția cu tasta START/STOP ①. Dacă nu se acționează tasta timp de 5 secunde, se va folosi ultima memorie de utilizator folosită.
- Înainte de măsurare se va afișa scurt ultimul rezultat al măsurării salvat. În cazul în care nu există nicio măsurare în memorie, aparatul va afișa valoarea 0.
- Manșeta se umflă automat. Presiunea din manșetă scade ușor. În cazul unei tensiuni prea ridicate, manșeta se va umfla din nou iar presiunea va crește încă o dată. Imediat ce se recunoaște pulsul, se afișează simbolul Puls ♥.
- Se afișează rezultatele măsurării: presiune sistolică, presiune diastolică și puls.
- Puteți întrerupe oricând măsurarea prin apăsarea tastei START/STOP ① sau prin deplasarea comutatorului de activare a ecranului tactil în poziția **OFF**.
- Simbolul E<sub>r</sub> apare dacă măsurarea nu a putut fi realizată în mod corespunzător. Respectați indicațiile din capitolul Mesaj de eroare/Remediarea erorilor din cadrul prezente-

lor instrucțiuni de utilizare și repetați procedura de măsurare.

- Rezultatul măsurării este salvat automat.
- Pentru a opri aparatul, apăsați tasta START/STOP ① sau deplasați comutatorul de activare a ecranului tactil în poziția **OFF**. Dacă ați uitat să opriți aparatul, acesta se oprește în mod automat după cca. 1 minut.

Așteptați minim 5 minute până la o nouă măsurare!

## 6. Interpretarea rezultatelor

### Aritmii

Acest aparat poate identifica în timpul măsurării eventualele tulburări ale ritmului cardiac pe care le va indica după caz prin afișarea simbolului «♥», în urma procedurii de măsurare. Acest simbol poate fi un indicator pentru aritmie. Aritmia este o afecțiune caracterizată printr-un ritm cardiac anormal ca urmare a unor deficiențe ale sistemului bioelectric care determină bătăile cardiace. Simptomele (absența bătăilor cardiace sau bătăile cardiace precoce, bradicardia sau tahicardia) pot fi cauzate, printre altele, de afecțiunile cardiace, vârstă, predispoziția fizică, excesul de stimulente, stres sau deficitul de somn. Acest diagnostic poate fi stabilit doar în urma unui consult medical.

Repetăți procedura de măsurare dacă în urma măsurării pe afișaj apare simbolul «♥». Vă rugăm să rețineți că trebuie să vă odihniți 5 minute înaintea măsurării și că nu aveți

voie să vorbiți sau să vă mișcați în timpul acesteia. În cazul în care simbolul (♥), apare frecvent, vă rugăm să vă consultați medicul. Autodiagnosticarea și automedicația pot fi periculoase. Este obligatoriu să urmați instrucțiunile medicului dumneavoastră.

### **Clasificare OMS**

Având în vedere directivele/definițiile Organizației Mondiale a Sănătății (OMS) și cele mai recente descoperiri din domeniu, rezultatele măsurărilor pot fi clasificate și interpretate conform următorului tabel.

Aceste valori standard servesc însă numai ca orientare generală, deoarece tensiunea individuală poate varia de la persoană la persoană, de la grupă de vârstă la grupă de vârstă ș.a.m.d.

Este important să consultați medicul la intervale regulate. Medicul vă va comunica valorile dumneavoastră individuale pentru o tensiune normală, precum și valoarea începând de la care tensiunea arterială poate fi considerată periculoasă. Diagrama de bare de pe afișaj și scala de pe aparat determină intervalul în care se încadrează tensiunea măsurată. În cazul în care valoarea sistolică și cea diastolică se află în două intervale OMS diferite (de exemplu, sistola se încadrează în intervalul de „valori ridicate-normale“ iar diastola se încadrează în intervalul de „valori normale“), atunci clasificarea grafică OMS de pe aparat vă va indica întotdeauna

intervalul cu valori mai mari, care în exemplul descris va fi „Valori ridicate-normale.

<b>Intervalul valorilor tensiunii</b>	<b>Sistolă (în mmHg)</b>	<b>Diastolă (în mmHg)</b>	<b>Măsură</b>
Treapta 3: hipertonie gravă	≥180	≥110	apelați la ajutor de specialitate
Treapta 2: hipertonie medie	160–179	100–109	apelați la ajutor de specialitate
Treapta 1: hipertonie ușoară	140–159	90–99	solicitați un control medical regulat
ridicat-normal	130–139	85–89	solicitați un control medical regulat
normal	120–129	80–84	auto-control
optim	<120	<80	auto-control

Sursă: OMS, 1999


## 7. Salvarea, apelarea și ștergerea valorilor măsurate

- Rezultatele fiecărei măsurări reușite sunt salvate cu indicarea datei și a orei. În cazul în care se depășește spațiul de 60 de valori memorate, se vor șterge cele mai vechi date.
- Deplasați comutatorul de activare a ecranului tactil în poziția **ON**.
- Selectați memoria de utilizator dorită apăsând tasta **MEM** și apoi tasta START/STOP . La o nouă apăsare a tastei **MEM** se va afișa media tuturor valorilor măsurate salvate în memoria respectivă de utilizator. La o nouă apăsare a tastei **MEM** se va afișa media rezultatelor măsurate în ultimele 7 zile, în cursul dimineții. (dimineață: orele 5.00 – 9.00, simbol afișat Pm). La o nouă apăsare a tastei **MEM** se va afișa media rezultatelor măsurate în ultimele 7 zile, în cursul serii. (seara: orele 18.00 – 20.00, simbol afișat Pn). La următoarea apăsare a tastei **MEM** se afișează ultimele valori măsurate individuale alături de data și ora aferente.
- Puteți șterge memoria ținând apăsată tasta **MEM** timp de 3 secunde. Toate valorile curente din memoria utilizatorului sunt șterse după emiterea a trei semnale sonore.
- Pentru a opri aparatul, apăsați din nou tasta **MEM** sau tasta START/STOP  sau deplasați comutatorul de activare a ecranului tactil în poziția **OFF**.

- Dacă uitați să opriți aparatul, acesta se va opri automat după 2 minute.

## 8. Transferul valorilor de măsurare

Conectați tensiometrul dumneavoastră la calculator folosind cablul USB.

-  În timpul unei măsurări nu poate fi inițiat un transfer de date.

Pe ecran este afișat „PC”. Porniți transferul de date în software-ul pentru calculator „HealthManager”. În timpul transferului de date, pe ecran este afișată o animație. Un transfer de date realizat cu succes este prezentat în fig. 1.



Fig. 1

În cazul eșuării transferului de date se afișează mesajul de eroare din fig. 2. În situația aceasta, întrerupeți conexiunea la calculator și porniți din nou transferul de date.




Fig. 2

După 30 de secunde de neutilizare, precum și în cazul întreruperii comunicării cu calculatorul, tensiometrul se oprește automat.

## 9. Mesaj de eroare/Remediarea erorilor

În cazul unei erori, pe afișaj apare mesajul de eroare Er\_. Pot apărea mesaje de eroare dacă

- nu s-a putut măsura tensiunea sistolică sau diastolică (pe ecran apare  $E_r 1$  sau  $E_r 2$ ),
- tensiunea sistolică sau diastolică se află în afara domeniului de măsurare (pe ecran se afișează  $H_i$  sau  $L_o$ ),
- manșeta este aplicată prea strâns sau prea larg (pe ecran apare  $E_r 3$  sau  $E_r 4$ ),
- presiunea de pompare este mai mare decât 300 mmHg (pe ecran apare  $E_r 5$ ),
- pomparea durează peste 160 de secunde (pe ecran apare  $E_r 6$ ),
- există o eroare de sistem sau de aparat (pe ecran apare  $E_r R$ ,  $E_r U$ ,  $E_r 7$  sau  $E_r B$ ),
- bateriile s-au consumat aproape în totalitate .

În aceste cazuri reluați măsurarea. Rețineți că nu trebuie să vă mișcați sau să vorbiți.

Reintroduceți bateriile sau înlocuiți-le, în funcție de caz.

### Alarmă tehnică – descriere

Dacă tensiunea măsurată (sistolică sau diastolică) se află în afara limitelor indicate în secțiunea Date tehnice, se afișează pe ecran alarma tehnică sub forma mesajelor „ $H_i$ ” sau „ $L_o$ ”. În cazul acesta trebuie să consultați un medic și să verificați dacă ați utilizat corect aparatul.

Valorile limită pentru alarma tehnică sunt setate din fabrică și nu pot fi adaptate sau dezactivate. În cadrul standardu-

lui IEC 60601-1-8, aceste limite de alarmă au o prioritate inferioară.


Această alarmă tehnică nu este o alarmă continuă și nu trebuie resetată. Simbolul de pe ecran dispare automat după aproximativ 8 secunde.

## 10. Curățarea și păstrarea aparatului

- Curățați-vă tensiometrul cu atenție și numai cu o cârpă puțin umedă.
- Nu utilizați soluții sau substanțe de curățare.
- Se interzice cu desăvârșire introducerea aparatului în apă, deoarece apa poate pătrunde în aparat și îl poate defecta.
- Când depozitați aparatul nu așezați obiecte grele deasupra lui. Scoateți bateriile. Furtunul manșetei nu trebuie să fie strâns în mod excesiv.

## 11. Date tehnice

Nr. model	BM 58
Metodă de măsurare	Oscilometric, măsurare ne-invazivă a tensiunii la nivelul brațului
Domeniu de măsurare	Presiunea manșetei 0 – 300 mmHg, tensiune sistolică 60 – 260 mmHg, tensiune diastolică 40 – 199 mmHg, puls 40 – 180 bătăi/minut

Precizia valorilor afișate	tensiune sistolică $\pm 3$ mmHg, tensiune diastolică $\pm 3$ mmHg, puls $\pm 5\%$ al valorii afișate
Marjă de eroare la măsurare	marjă de eroare maximă admisă conform verificării clinice: tensiune sistolică 8 mmHg/ tensiune diastolică 8 mmHg
Memorie	2 x 60 Spații de memorare
Dimensiuni	L 100 mm x l 150 mm x Î 58 mm
Greutate	Aproximativ 364 g (fără baterii)
Dimensiune manșetă	22 până la 30 cm
Condiții de funcționare admise	+5 °C până la +40 °C, $\leq 90\%$ umiditate relativă a aerului (fără condensare)
Condiții de depozitare admise	-20 °C până la +55 °C, $\leq 95\%$ umiditate relativă a aerului, 800 –1050 hPa presiune ambientală
Alimentare cu energie	4 x baterii 1,5V  AA
Durată de viață a bateriei	Pentru aproximativ 500 de măsurări în funcție de valoarea tensiunii arteriale respectiv a presiunii de pompare

Accesorii	Manșetă, instrucțiuni de utilizare, 4 baterii AAA de 1,5 V, cablu USB, geantă de depozitare
Clasificare	Alimentare internă, IPX0, fără AP sau APG, funcționare permanentă, element utilizare tip BF

Ne rezervăm drepturile asupra modificărilor tehnice, fără înștiințare prealabilă, din motive de actualizare.

- Acest aparat corespunde standardului european EN60601-1-2 și respectă măsurile de precauție speciale cu privire la compatibilitatea electromagnetică. Vă rugăm să rețineți că dispozitivele de comunicații de înaltă frecvență portabile și mobile pot influența funcționarea acestui aparat. Puteți solicita informații detaliate la adresa menționată a serviciului pentru clienți sau puteți citi la sfârșitul instrucțiunilor de utilizare, p. 105–108.
- Aparatul este în conformitate cu cerințele Directivei 93/42/CE privind produsele medicale, ale legii privind produsele medicale și ale normelor EN1060-1 (tensiometre non-invazive partea 1: Cerințe generale), EN1060-3 (tensiometre non-invazive partea 3: Cerințe suplimentare pentru sistemele electromecanice de măsurare a tensiunii) și IEC80601-2-30 (Dispozitive electrice medicale partea 2–30: Acorduri speciale pentru siguranța inclusivă

a caracteristicile principale ale tensiometrelor automate, non-invazive).

- Precizia acestor tensiometre trebuie verificată cu atenție și trebuie gândită în raport cu o durată lungă de viață. La utilizarea dispozitivelor în medicina alternativă trebuie executate verificările tehnice cu mijloacele adecvate. Puteți solicita informații detaliate despre verificarea preciziei la adresa de service.

## 12. Adaptor

Nr. model	FW 7575M/EU/6/06
Intrare	100–240 V, 50–60 Hz
Ieșire	6 V CC, 600 mA, doar în combinație cu tensiometrele Beurer
Producător	Friwo Gerätebau GmbH
Protecție	Aparatul prezintă izolație dublă de protecție și o siguranță pen tru temperatură pentru partea primară, care separă aparatul de rețea în cazul apariției unei erori. Asigurați-vă că s-au scos bateriile din compartiment înainte de a utiliza adaptorul.



Cu izolație de protecție / Clasa de protecție 2



Polaritatea racordului de tensiune continuă

Carcasă și protecție

Carcasa adaptorului oferă împotriva Înveliș de protecție atingerii părților aflate sau care se pot afla sub tensiune (degete, ace, depărtător de verificare). Utilizatorul nu trebuie să atingă simultan pacientul și ștecherul de ieșire al adaptorului de curent alternativ.

